



## Acento métrico en kari'ña

*Marlene Socorro Sánchez*

### Resumen

El propósito de este trabajo es describir el patrón de acentuación presente en el kari'ña, lengua caribe hablada por unas 10.000 personas en el Oriente venezolano. En la literatura básica sobre kari'ña (Mosonyi 1978, 1982) se enuncia un patrón de acentuación de la siguiente manera: las palabras tienen el acento principal en la penúltima sílaba o en la antepenúltima sílaba. Pueden existir otros acentos secundarios, aunque ninguno de ellos aparece marcado en la escritura convencional del kari'ña, pero se proponen varias formas de reconocer las sílabas acentuadas: (a) Cuando aparece una vocal larga: *kuruumü* "zamuro", (b) En la vocal que precede a una consonante larga o a una secuencia de dos consonantes: *anattü* "hermana", (c) En la vocal que precede a una oclusiva glotal: *aka'nü* "carrera" y (d) En la vocal que precede a la fricativa glotal: *ajkojo* "fantasma". Sin embargo, al revisar diferentes grupos de palabras se observa que estas variaciones evidencian que estamos ante fenómenos métricos que requieren de un marco conceptual apropiado para su explicación. Un marco conceptual aplicable a estas variaciones lo constituye la Teoría Métrica del Acento (TMA), desarrollada básicamente por Bruce Hayes y de las versiones publicadas por el autor la más acabada es Hayes (1995). Para la realización de este análisis se construyó una base de datos computarizada de palabras de diferentes categorías gramaticales con indicación del número de sílabas, la cual fue utilizada para determinar las características comunes en cada grupo de palabras. Asimismo, se describen los procesos fonológicos que operan en cada grupo de palabras, así como el establecimiento de los principios elementales para la predicción del acento métrico.

**Palabras clave:** Caribe, kari'ña, acento métrico.

## Metrical stress in Kari'ña

### Abstract

The purpose of this paper is to describe the stress pattern of Kari'ña, a Cariban language spoken by some 10,000 people in eastern Venezuela. In the basic literature on Kari'ña (Mosonyi 1978, 1982), the following pattern of stress is presented: words have main stress on the penultimate or antepenultimate syllable. There may be other secondary stresses, none of them indicated in the current writing system, although various ways of predicting stresses are proposed: (a) When there is a long vowel: *kuruumu* 'vulture', (b) On the vowel followed by a long consonant or a sequence of two consonants: *anattü* 'sister', (c) On the vowel followed by a glottal stop: *aka'nü* 'race', (d) On the vowel followed by a glottal fricative: *ajkojo* 'ghost'. However, when we look at different groups of words, it can be observed that these variations can be taken as evidence that we are in the presence of metrical phenomena requiring an appropriate framework for their treatment. One such framework is Metrical Stress Theory, developed mainly by Bruce Hayes, which has Hayes (1995) as its most comprehensive version. For this analysis, a computer data base was prepared with words from various grammatical classes and indication of the number of syllables, which was used to establish the characteristics which are common to each group of words, as well as the general principles at work for the prediction of metrical stress.

**Key words:** Cariban, Kari'ña, metrical stress.

### 1. Antecedentes

#### 1.1. El patrón de acentuación en kari'ña

En Mosonyi (1978,1982) el patrón de acentuación en kari'ña fue enunciado de la siguiente manera: las palabras tienen el acento principal en la penúltima sílaba o en la antepenúltima sílaba y pueden existir otros acentos secundarios; ninguno de ellos aparece marcado en la escritura convencional del kari'ña, pero propone varias formas de reconocer las sílabas acentuadas:

- Cuando aparece una vocal larga. Ejemplo: *kuruumü* "zamuro".
- En la vocal que precede a una consonante larga o a una secuencia de dos consonantes. Ejemplo: *anattü* "hermana".

- En la vocal que precede a una oclusiva glotal. Ejemplo: aka'nū "carrera".
- En la vocal que precede a la aspirada glotal [h]. Ejemplo: ajkojo "fantasma".

### 1.2. Alargamiento

La longitud vocálica tiene en kari'ña, según este autor, un carácter fonémico y todas las vocales pueden presentarse cortas o largas, sin especificar cuándo ocurre cada caso. Este principio de alargamiento también puede aplicarse a las consonantes y semivocales. Existen cuatro consonantes en el sistema que no admiten alargamiento: **s**, **sh**, **j** y **'**, y la **r** muy rara vez se alarga. Sin embargo se menciona que la **s** y **sh**, pueden combinarse con **j** constituyendo la secuencia **js** y **jsh**, las cuales desde un punto de vista funcional actúan como la versión alargada de dichas consonantes. Pero la explicación de este fenómeno según el autor, rebasaría el marco de una presentación fonológica introductoria.

## 2. Alternancia de sílabas pares e impares

En kari'ña, al igual que en otras lenguas caribes, se presentan casos de alternancia de sílabas pares e impares en un número de palabras con diferente número de sílabas, este patrón regular de vocales largas y cortas alternadas había sido mencionado por Mosonyi (1982). A continuación se presentará una serie de palabras agrupadas por número de sílabas, donde se ilustrará mejor cómo alternan las vocales en longitud. En [01] mostramos palabras de tres sílabas:

[01] a. <b>duu</b> .ru	freir
a. <b>kaa</b> .ta	separación de las piernas
a. <b>kee</b> .pū	muerto, cadáver
a. <b>kii</b> .ñu	flojera, pereza
a. <b>müü</b> .nū	celos
mi. <b>rii</b> .rí	arruga
ta. <b>pee</b> .ne	importante
to. <b>koo</b> .ne	bravo

Después de examinados todas las palabras de [01], se puede observar que al contar desde el inicio de la palabra, la primera sílaba exhibe una vocal corta, la segunda presenta una vocal larga y la tercera muestra una corta, en síntesis en este grupo se alarga la segunda o penúltima sílaba. En [02] se muestran palabras de cuatro sílabas:

[02] a. <b>kaa</b> .ma.rü	dejar, abandonar
e. <b>püü</b> .rü.rü	flor
ko. <b>roo</b> .mo.no	virgen
va. <b>ree</b> .ta.no	cantar
va. <b>tuu</b> .pi.ño	buscarse

En el grupo [02] se aprecia que al contar desde el inicio de la palabra, la primera sílaba exhibe una vocal corta, la segunda presenta una vocal larga, la tercera muestra una corta. Interesa aquí destacar que la cuarta sílaba es también corta. Esto parece contradecir nuestra inicial afirmación de que las vocales cortas y largas alternan. Sin embargo, un examen de las palabras en [03], todas con cinco sílabas, nos ayudará a entender mejor lo que sucede:

[03] a. <b>kii</b> .ñu. <b>taa</b> .no	holgazanear
a. <b>koo</b> .ro. <b>kaa</b> .rü	barrer
a. <b>maa</b> .mi. <b>ña</b> .no	trabajar
e. <b>pee</b> .ma. <b>poo</b> .rü	vender
ve. <b>küü</b> .ri. <b>ño</b> .no	moverse
ve. <b>kuu</b> .ri. <b>shaa</b> .no	ensuciarse

En el grupo [03] se aprecia que la primera sílaba exhibe una vocal corta, la segunda presenta una vocal larga, la tercera muestra una corta y, al contrario de lo que sucede en [02], la cuarta sílaba es larga, mientras que la quinta es corta. Este grupo sí confirma nuestra inicial afirmación de que las vocales cortas y largas alternan. Por otra parte, las palabras de seis sílabas que se ofrecen en [04] una vez más contradicen la postulada alternancia de vocales cortas y largas:

[04] a. <b>too</b> .ka. <b>poo</b> .tú.rü	agujerear
e. <b>ree</b> .po. <b>too</b> .ko.jo	molleja
ve. <b>saa</b> .ra. <b>raa</b> .ka.no	hacer ruido
ve. <b>vo</b> o.ro. <b>roo</b> .ka.no	zumbar

Si bien las sílabas impares 1, 3 y 5 muestran vocales cortas, y las sílabas pares 2 y 4 tienen vocales largas, la sílaba par 6 no tiene la esperada vocal larga. Como podrá haberse observado en los ejemplos [01] a [04], la última sílaba, cualquiera sea su característica de par o impar, nunca mostrará una vocal larga. Una conclusión provisional del examen de estos datos sería que en kari'ña, las sílabas impares muestran vocales cortas, mientras que las pares muestran vocales largas, excepto si ellas constituyen la última sílaba. A continuación en el Cuadro 1, se observa la alternancia de las sílabas pares con vocal alargada y las impares

con vocal corta, excepto la última sílaba que siempre presenta una vocal corta.

CUADRO 1  
Sílabas pares con vocal alargada e impares con vocal corta

Palabra	I	P	I	P	I	P
aduuru	a	duu	ru			
etaarü	e	taa	rü			
akaamarü	a	kaa	ma	rü		
vareetano	va	ree	ta	no		
vesaapakaano	ve	saa	pa	kaa	no	
ekaarichüürü	e	kaa	ri	chüü	rü	
atookapootürü	a	too	ka	poo	tü	rü
vesaararaakano	ve	saa	Ra	raa	ka	no

### 3. Palabras con sílaba trabada inicial

El examen de datos adicionales nos sirven para afinar la comprensión del acento en kari'ña. En [05] se presenta un grupo de palabras de tres sílabas diferente al presentado en [01]:

[05] <b>aj.ku.ru</b>	usar, emplear
<b>ko'.ma.rü</b>	llamar, invocar
<b>kum.pi.shi</b>	cintura
<b>non.ta.rü</b>	soltar
<b>nuk.ka.ra</b>	úvula, branquia, agalla
<b>püt.ta.no</b>	casarse el hombre

Al observar las palabras de [05] notamos que la primera sílaba es trabada, mientras que la segunda y la tercera sílaba muestran una vocal corta, este hecho invalida nuestra posición inicial de que las vocales cortas y largas alternan, al igual que los casos anteriores la última sílaba tiene una vocal corta. En el grupo [06] reúne palabras con cuatro sílabas donde se evidencia la presencia de una sílaba con vocal larga:

[06] <b>aj.ki.too.rü</b>	atajar
<b>am.po.tüü.rü</b>	romper
<b>an.ko.küü.rü</b>	masticar
<b>añ.ña.kaa.rü</b>	cortar la mano
<b>a'.ve.küü.rü</b>	robustez
<b>iy.ye.maa.rü</b>	salvar

Como se puede apreciar, la primera sílaba de este grupo de palabras es trabada, las pares 2 y 4 muestran vocales cortas y la tercera sílaba tiene vocal larga. Esto parece contradecir nuestra conclusión provisional que en kari'ña, las sílabas impares muestran vocales cortas, mientras que las pares tienen vocales largas. Esto nos obliga a replantear la hipótesis de que en kari'ña existe una alternancia de vocales cortas y largas. Sin embargo, una evaluación detenida a las palabras de los grupos [07], [08] y [09] nos ayudará a entender el fenómeno.

- |      |                                |                      |
|------|--------------------------------|----------------------|
| [07] | <b>in.cha.shoo.ro.rü</b>       | baba (saliva espesa) |
| [08] | <b>ej.kü.rüü.rü.kaa.no</b>     | arrastrar            |
|      | <b>voj.kü.rüü.rü.kaa.no</b>    | deslizarse           |
|      | <b>yañ.ña.too.ne.noo.rü</b>    | quinto (ordinal)     |
| [09] | <b>ven.ta.koo.ro.roo.ka.no</b> | hacer gárgaras       |

En [07],[08] y [09] se aprecia que la primera sílaba tiene la característica de ser trabada. Esto debilita nuestra posición inicial: las sílabas pares muestran vocales cortas, las impares presentan vocales largas y la última sílaba, cualquiera que sea su posición par o impar nunca tendrá vocal larga. Este grupo al igual que [06] invalida nuestra conclusión provisional de que en kari'ña el acento no sólo depende de una alternancia par o impar, pues se evidencian otros patrones rítmicos que determinan esta alternancia, sin embargo se mantiene que la última sílaba de la palabra tendrá la característica de mostrar una vocal corta. En [10] se presenta una agrupación de palabras que nos ayudará a entender lo que sucede:

- |      |                                |                |
|------|--------------------------------|----------------|
| [10] | <b>aj.ko.too.rü</b>            | atajar         |
|      | <b>am.po.tüü.rü</b>            | romper         |
|      | <b>voj.kü.rüü.rü.kaa.no</b>    | deslizarse     |
|      | <b>ven.ta.koo.ro.roo.ka.no</b> | hacer gárgaras |

En [10] la primera sílaba es trabada, las pares y la última sílaba muestran vocal corta, las impares 3 y 5 tienen vocales largas. La presencia de la sílaba trabada en posición inicial (impar) quebranta la alternancia entre las vocales cortas y largas. A continuación en el Cuadro 2 se explicará esta nueva propuesta utilizando la letra "I" para las impares y la "P" para las pares:

CUADRO 2  
Silabas pares e impares

Palabra	I	P	I	P	I	P	I
ajkaru	aj	ka	ru				
ajkotoorü	aj	ko	too	rü			
amejsuruuku	a	mej	su	ruu	ku		
akojskishoonü	a	koj	shi	shoo	nü		
inchashoororü	in	cha	shoo	ro	rü		
vojsuruurukaano	voj	su	ruu	ru	kaa	no	
ventakoororookano	ven	ta	koo	ro	roo	ka	no

#### 4. Silabas livianas y pesadas

Al analizar el cuadro, se aprecia que no es una simple alternancia de par e impar, sin embargo existe alternancia, si consideramos la sílaba inicial en las palabras de cuatro o más sílabas se mantiene una alternancia, independiente de la paridad de sílaba. Tal anomalía se desvanece si en lugar de hablar de sílabas con vocales cortas y largas, se hablara de sílabas livianas y pesadas, esto es, si se introduce la noción de peso silábico. A continuación en el Cuadro 3, se analizarán palabras de los cuadros anteriores utilizando el término liviana **L** para las sílabas que presentan vocal corta y pesada **P**, para las sílabas que presentan vocales largas o cerradas por una consonante.

CUADRO 3  
Silabas livianas y pesadas

Palabra	P	L	P	L	P	L
aduuru		a	duu	ru		
etaarü		e	taa	rü		
vesaapakaano		ve	saa	pa	kaa	no
ekaarichüürü		e	kaa	ír	chüü	rü
ajkotoorü	aj	ko	too	rü		
amejsuruuku		a	mej	su	ruu	ku
akojskishoonü		a	koj	shi	shoo	nü
vojsuruurukaano	voj	su	ruu	ru	kaa	no

En el Cuadro 3, reaparece la regularidad de sílabas livianas y pesadas. Tal uniformidad no debe llevarnos al engaño, pues no hay que hacer mucho esfuerzo para encontrar otras palabras que rompan tan pasmosa uniformidad. En [11] se muestra un grupo de palabras donde se observa la ruptura de la alternancia entre livianas y pesadas:

[11] (a)	aj.ku.ru	usar, emplear
	a.poo.ro.rũ	pelusa (de lana)
	a.taa.va.no	pasear, viajar
	e.duu.ku.ru	responder
	a.too.ka.poo.tũ.rũ	agujerear
	e.ree.po.too.ko.jo	molleja
	ve.saa.ra.raa.ka.no	hacer ruido
(b)	a.kaj.tun.no	huir, escapar
	a.riy.yun.no	volar
	va.taa.men.no	enrollarse
	va.taj.pen.no	agruparse
	va.tun.nan.no	esconderse
	e.taa.kiñ.ño.rũ	silbar
	e.taa.put.tũ	tapa
	va.tut.taj.ka.no	perderse
	a.taj.shiv.via.no	silbar
	e.mũd.daj.to.rũ	embellecer

Los casos de [11a] son de esperarse, porque la última sílaba en kariña se caracteriza por ser liviana y por eso resulta la existencia de dos sílabas livianas unidas. En cambio los casos de [11b] son más difíciles de explicar, pues en principio no se puede explicar la suspensión de la alternabilidad de livianas y pesadas.

Al revisar los grupos de palabras presentados en las secciones anteriores, y al tomar en cuenta estos problemas de la predicción del acento, se deduce que estas variaciones evidencian que estamos ante fenómenos métricos que requieren de un marco conceptual apropiado para su explicación. Un marco conceptual aplicable a estas variaciones lo constituye la Teoría Métrica del Acento (TMA), desarrollada básicamente por Bruce Hayes y de las versiones publicadas por el autor la más acabada es Hayes (1995).

*Metrical stress theory posits that the phonetic and phonological differences between stress and ordinary features can be best accounted for if one abandons the assumption that stress is a feature. Instead, the theory represents stress as a hierarchically organized rhythmic structure (26).*

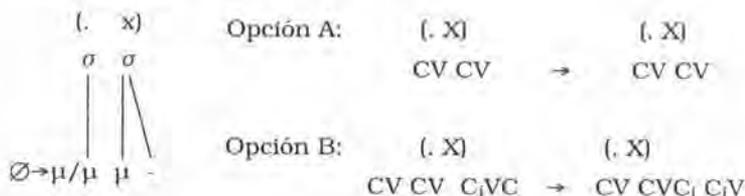
Una de las características más importantes de la TMA es el hecho de ser paramétrica en el sentido de que un sistema de reglas se concibe como la selección particular de una lista limitada de opciones o parámetros. En Hayes (1995) se enuncia la denominada Ley Yámbico/Trocaico. Un pie trocaico es un pie bisilabo con prominencia inicial (**x.**), mientras que un pie yámbico es un pie bisilabo con prominencia final (**.x**). En Álvarez & Socorro (1998) se presentan las siguientes propiedades para el kari'ña:

- Existe extrametricidad de sílaba final, es decir, la sílaba terminal no es tomada en cuenta para la asignación del acento, esta característica se indicará encerrando entre paréntesis angulares dicha sílaba <σ>: *e.ka.ra.ma.<rü>* "acusar".
- Hay construcción de pies yámbicos de izquierda a derecha: las sílabas se agrupan en pares (L.L), (L.P), pero no \*(P.L) actuando siempre la sílaba de la derecha como cabeza del pie: (*e.ka*).(*ra.ma*).<rü>.
- Las sílabas (C)VC cuentan como pesadas, es decir, una sílaba trabada podrá constituir por sí sola una pie del tipo (P): (**vej**).(**pan**).(*ta.ka*).<no> *vejpanatakaano* "zapatear". Inicialmente, las sílabas trabadas originales son cerradas por: ', **j.n**, pero también se pueden trabar por geminación, como se explicará en el siguiente punto.
- La cabeza del pie obligatoriamente debe ser pesada, si esto no es así, se transformará en pesada a través de dos procesos: alargamiento vocálico y geminación: (*e.kaa*).(*ra.maa*).<rü> "acusar" y (*e.mi*), {*ma*}.<rü> → *emimmiarü* "quitar".
- Se prohíben los pies degenerados, es decir que un pie no puede estar formado por una sola sílaba liviana o abierta \*(L). En estos casos se encerrará esta sílaba entre {σ}: (**ven**).(*ta.ko*).(*ro.ro*). {*ka*}.<no> *ventakoororookano* "hacer gárgaras".
- La palabra mínima consta de un pie, es decir toda palabra fonológica de la lengua debe constar como medida mínima de un pie métrico: (**koj**).<tü> "grito".
- Regla Final: la sílaba tónica principal de la palabra recae sobre la cabeza del último pie. Como consecuencia de esto y en conjunción con la extrametricidad de la sílaba final, no puede haber en esta lengua palabras agudas, sólo gra-

ves y esdrújulas: (va.taa).(ka.máa).<no>, (pán).<ta>, (ven).(ta.koo)(ro.rôo).[ka].<no>, (e.mím).mía<rû>.

Tomando en cuenta estos simples principios de la Teoría Métrica del Acento, se torna relativamente transparente la distribución de vocales cortas y largas en kari'ña, así como el fenómeno de geminación. La mayoría de las vocales con mayor duración en kari'ña son instancias del fenómeno conocido como **alargamiento yámbico**. Un yambo de la forma ( $\mu$  .  $\mu$ ) con sílaba liviana cabeza a la derecha viola la Ley Yámbico/Trocaico, ya que las sílabas que lo integran tienen duración pareja, pero prominencia final. Por ello tiene que ser ajustado de modo tal que la cabeza del yambo sea pesada ( $\mu$  ,  $\mu$ ). Esto usualmente se realiza bien sea mediante un proceso que convierte dicha sílaba cabeza en pesada mediante el alargamiento de la vocal, o bien mediante geminación de la consonante inicial de la siguiente sílaba, con lo cual se hace trabada (y pesada) la sílaba. Plantea Hayes que la ocurrencia extendida de reglas de alargamiento en lenguas yámbicas es consecuencia del refuerzo del cumplimiento de la estructura óptima de pie yámbico (1995:82,83). En el caso del pemón y otras lenguas caribes cercanas al kari'ña, se usa la primera opción. Sin embargo, en kari'ña se utilizan ambas estrategias dependiendo de la vocal y de la consonante que la siga. Este proceso y las dos maneras de llevarlo a cabo se formalizan en [12]:

[12] Optimización de Pie Yámbico:



En el Cuadro 4, se examinarán algunas formas verbales para ilustrar mejor los planteamientos de la Teoría Métrica del Acento. En la primera línea se ofrecerá la forma base, sin indicar divisiones morfológicas. En la segunda línea se ofrecerá la palabra dividida en sílabas. En la tercera línea se usarán los signos <> para indicar extrametricidad. En la cuarta línea se usarán paréntesis para agrupar las sílabas en los pies métricos que ellas constituyen y se introducen los signos { } para indicar una sílaba que no puede agruparse en ningún pie, pues resultaría degenerado.

En la quinta línea se muestra el proceso de optimización de los pies. En la sexta línea se indicará la posición del acento primario. En la séptima línea se colocará la palabra en su forma superficial, y se acentuará la vocal de la sílaba tónica que resulta de acuerdo con la Regla Final. En la octava línea se ofrece la glosa de la palabra:

CUADRO 4  
Ejemplificación de los planteamientos  
de la Teoría Métrica del Acento

Forma base	sepoya	sajkotoya
Silabeo	se.po.da	saj.ko.to.da
Extrametricidad	se.po.<da>	saj.ko.to.<da>
Construcción de pies	(se.po).<da>	(saj).(ko.to).<da>
Optimización de pies	(se.poo).<da>	(saj).(ko.too).<da>
Acento primario	(se.p <b>oo</b> ).>da>	(saj).(ko. <b>too</b> ).<da>
Forma superficial	sepóoda	sajkotóoda
Glosa	yo lo encuentro	yo lo atajo
Forma base	akuñarū	erūpuotūkarū
Silabeo	a.ku.ña.rū	e.rū.puo.tū.ka.rū
Extrametricidad	a.ku.ña.<rū>	e.rū.puo.tū.ka.<rū>
Construcción de pies	(a.ku). (ña). <rū>	(e.rū).(puo.tū). (ka). <rū>
Optimización de pies	(a.kuñ).(ña).<rū>	(e.rüp).(puo.tük).(ka).<rū>
Acento primario	(a. <b>kuñ</b> ). (ña).<rū>	(e.rüp).(puo. <b>tük</b> ). (ka).<rū>
Forma superficial	akùññarū	erūppuotūkkarū
Glosa	estirar	desflorar
Forma base	amūdame	sepemapoya
Silabeo	a.mū.da.me	se.pe.ma.po.da
Extrametricidad	a.mū.da. <me>	se.pe.ma.po.<da>
Construcción de pies	(a.mū).(da).<me>	(se.pee). (ma.poo). <da>
Optimización de pies	(a.müd).(da).<me>	(se.pee). (ma.poo). <da>
Acento primario	(a. <b>müd</b> ). (da). <me>	(se.pee). (ma. <b>poo</b> ). <da>
Forma superficial	amúddame	sepeemapóoda
Glosa	bello	yo lo vendo

Al examinar el Cuadro 4, se puede observar que la aplicación de los principios básicos de la TMA nos permite predecir con exactitud la distribución de las sílabas con vocales cortas y largas, sílabas livianas y pesadas, y la predicción del acento primario y secundario.

En kariña están prohibidos los pies degenerados, es decir un pie no puede estar formado por una sola sílaba que no sea pesada \*(L). Para la optimización de los pies, entendida ésta como la conversión de dicho pie en bimoraico si no lo era, se utilizan dos alternativas: por alargamiento vocálico y por trabazón de la sílaba, como se enunció en [12]. En la siguiente sección se examinará detenidamente este proceso de optimización de los pies. En [13] se presentan diferentes grupos de palabras en los que se ha utilizado la opción A, con las seis vocales en kariña.

[13] Alargamiento vocálico:

(a) Palabras con alargamiento de vocal "a":

aj. <b>kaa</b> .rũ	sombra, figura, imagen
aj.sa. <b>kaa</b> .rũ	separar
a. <b>kaa</b> .ta	separación de las piernas
a.maa.mi. ñ <b>aa</b> .no	trabajar
e. <b>kaa</b> .mũ.rũ	repartir
e. <b>kaa</b> .ra.maa.rũ	acusar
e. <b>taa</b> .pu.run.na. <b>kaa</b> .rũ	abrir

(b) Palabras con alargamiento de la vocal "e"

a. <b>kee</b> .pũ	muerto, cadáver
a. <b>mee</b> .mũ.rũ	enrollar
va. <b>ree</b> .ta.no	cantar
va. <b>see</b> .ku.no	tener sexo

(c) Palabras con alargamiento de la vocal "i"

a. <b>pii</b> .rũ	color, rojo, madurez
ki. <b>rii</b> .ri	tela delicada
mi. <b>rii</b> .ri	arruga
tí. <b>mii</b> .ri.rij.she	arrugado

(d) Palabras con alargamiento de la vocal "o"

a. <b>noo</b> .rũ	sequedad
añ.ña. <b>vo</b> .vo	callo de la mano
va. <b>too</b> .no.no	comerse

## (e) Palabras con alargamiento de la vocal "u"

a.d <u>uu</u> .ru	freír
a.mej.su.r <u>uu</u> .ku	ceja
e.d <u>uu</u> .ku.ru	responder

## (f) Palabras con alargamiento de la vocal "ü"

a.m <u>üü</u> .nü	celos
an.ko.k <u>üü</u> .rü	masticar
a.roo.po.t <u>üü</u> .rü	cargar, llevar
p <u>üü</u> .rü.p <u>üü</u> .tü.k <u>üü</u> .rü	aspereza

Después de analizar los diferentes grupos de palabras, se deduce que aparentemente esta opción no tiene restricciones, por tanto todas las vocales del kari'ña parecen participar de esta alternativa. En [14] se presentan dos listas de palabras donde se evidencia la sílaba con vocal corta o larga según corresponda.

## [14]

ena <u>ar</u> ü	tener	kes <u>ee</u> natu	tú y yo los tuvimos
aka <u>a</u> marü	dejar	kasa <u>aa</u> kama <u>aa</u> datu	nosotros dejamos
ar <u>oo</u> rü	llevar	kasa <u>ar</u> oda	tú y yo lo llevamos
ve <u>paj</u> kano	salir	ken <u>ee</u> paj <u>ka</u> ano	él sale
pu <u>u</u> türü	saber	kusu <u>u</u> pu <u>jsa</u>	tú y yo lo sabemos
va <u>re</u> etano	cantar	ku <u>wa</u> are <u>la</u> arü	cantar tú y yo

Se puede concluir que el alargamiento vocálico es predecible, por tanto no posee un carácter fonémico. En el Cuadro 5, se muestra cómo las vocales **e** y **a** de una misma raíz aparecen cortas o largas según su posición métrica:

CUADRO 5  
Alargamiento vocálico en posición métrica

Forma base	ena-rü	kes-ena-tu
Silabeo	e.na.rü	ke.se.na.tu
Extrametricidad	e.na.<rü>	ke.se.na.<tu>
Construcción de pies	(e.na).<rü>	(ke.se).[na].<tu>
Optimización de pies	(e.n <u>aa</u> ).<rü>	(ke. <u>see</u> ).[na].<tu>
Acento primario	(e.n <u>aa</u> ).<rü>	(ke. <u>see</u> ).[na].<tu>
Forma superficial	enáarü	keséenatu
Glosa	tener	tú y yo lo tuvimos

En kari'ña el alargamiento vocálico no es la única manera de obtener una sílaba pesada; otra forma de construirla consiste en la copia o geminación de la consonante inicial de la sílaba siguiente. En [15] se agrupan diferentes palabras donde se evidencia la opción B, explicada en [12].

[15] a.ri <b>p</b> .pia.poo.rũ	regar, diseminar
a.rũ <b>k</b> .ka.rũ	echar, parir
shi.mij.chu.kum <b>m</b> ue	corto
a.dut.ta.pi	perderse, desaparecer
e.taa.pu.run <b>n</b> .na.kaa.rũ	abrir
tu.woo.ta.pud <b>d</b> .de	ayudarse
ma.r <b>iy</b> .ya	cuchillo

Como se observa en la sección [15], la geminación de la consonante siguiente es una estrategia empleada en varias lenguas caribes con el fin de construir la sílaba pesada. En kari'ña, aparentemente esta estrategia de optimización del pie es utilizada si el núcleo silábico es una vocal alta **i, u, ü**, y si la consonante que sufre el proceso está seguida de una vocal no alta. En [16] se muestra un grupo de palabras que no exhiben esta característica:

[16] a.k <b>ii</b> .ñu	flojera, pereza
ki.r <b>ii</b> .ri	tela delicada
a.p <b>uu</b> .ku	gusto, cariño, amor
e.d <b>uu</b> .ku.ru	responder
a.m <b>üü</b> .nü	celos
an.ko.k <b>üü</b> .rũ	masticar

Por otra parte, en kari'ña no todos los casos de geminación son el resultado de la optimización del pie. En [17] se muestra una lista de palabras donde la presencia de la geminación corresponde a otros procesos fonológicos.

[17] (a) a.ke'.man <b>.no</b>	debilitarse
a.re'.na.pan <b>.no</b>	desmayarse
a'.man <b>.no</b>	hincharse
va.taa.po <b>ñ.ño</b>	agarrarse
va.tam.po <b>ñ.ño</b>	menearse
(b)am <b>.mia</b> .rũ	fumar
vap <b>.pio</b> .no	transformarse
vav <b>.vio</b> .voo.no	lavarse

Al analizar la lista de palabras en [17], se observa que después de una vocal no alta se encuentra una consonante gemina-

da. En la sección [17a], se sospecha que el proceso de geminación no es producto de la optimización del pie, porque se cumplen otros procesos fonológicos (reducción silábica y asimilación) que generan la geminación. En el Cuadro 6 se analiza detenidamente este caso:

CUADRO 6  
Proceso de geminación

Forma base	v-et-amemü-no
Construcción de pies	(ve.ta).(me.mü).<no>
Optimización de pies	(ve.taa).(me.mü).<no>
Armonía vocálica	ve-at-aaememü-no
Elisión de la ü	v-at-aamem∅-no
Asimilación de la n	v-at-aamen-no
Forma derivada	vataamenno
Glosa	enrollarse

En [17b] se presenta otro grupo de palabras que tienen la característica de presentar una vocal alta **i**, después de la consonante que sufre el proceso de geminación. La presencia de esta vocal alta, aparentemente, es producida por reflejo vocálico, que Mosonyi ha caracterizado como "...la repetición de la vocal alta de una sílaba, con carácter semivocálico, en la sílaba siguiente, cuando esta última constituye un morfema aparte que en su forma pura no contiene dicha vocal" (1982:5). Para que este proceso ocurra, esta vocal debe existir obligatoriamente en la forma subyacente de la palabra. Se sospecha que el proceso de geminación en [17b] no es producto de la optimización del pie, pues en este caso la pérdida de la **i** en la sílaba anterior a la sílaba del reflejo, genera una mora vacía que se ocupará por la consonante siguiente, ocasionando la geminación de la consonante. En el Cuadro 7 se analiza detenidamente este caso.

CUADRO 7  
Proceso de geminación

Forma base	v-et- <b>ai</b> ma-no
Reflejo vocálico	v-et-ai <b>mi</b> a-no
Armonía vocálica	v- <b>at</b> - <b>ai</b> mi-a-no
Elisión de la i	v-at-a $\emptyset$ mi-a-ri-o
Llenado de la mora	v-at- <b>am</b> mi-a-no
Forma derivada	vata <b>mm</b> iano
Glosa	fumar

Entonces, se evidencia que en kari'ña una sílaba se hace pesada a través de cuatro procedimientos:

- V  $\rightarrow$  VV, se genera alargamiento vocálico.
- V.C  $\rightarrow$  VC.C, se produce la geminación de la consonante siguiente
- Inserción de la glotal. Aparece la **j** combinada con la **s** y **sh**  $\rightarrow$  **js** y **jsh**, la **j** sirve como una alternativa para transformar la sílaba en pesada, pues como la [s] no se gemina y la vocal no se puede alargar, entonces se introduce la glotal para abarcar la mora vacía.

Finalmente en [18] se examinará una lista de palabras, donde ninguno de los procesos explicados en las secciones anteriores se cumple.

[18] aneedato <b>ja</b>	poner nombre
aneemapo <b>ja</b>	hacer caer
o'vo <b>ja</b>	matar
akiiñuta <b>ja</b>	holgazanear
anajsaka <b>ja</b>	separar
aneepema <b>ja</b>	comprar, pagar
aneerema <b>ja</b>	reposar
aneeduku <b>ja</b>	responder

Este proceso se puede denominar "la estructura cero", porque antes de la **j** no se produce alargamiento vocálico. A pesar de ser la cabeza del pie y de estar en una sílaba abierta, no ocurre el alargamiento vocálico V  $\rightarrow$  VVJ. Sin embargo, faltan evidencias instrumentales para definir objetivamente qué sucede en estas palabras. En el Cuadro 8, se examinarán algunas formas verbales para ilustrar mejor este caso.

CUADRO 8  
Casos de Aparente Excepción

Forma base	akinutaja	anepemaja
Silabeo	a.ki.nu.ta.ja	a.en.pe.ma.ja
Extrametricidad	a.ki.nu.ta.<ja>	a.en.pe.ma.<ja>
Construcción de pies	(a.ki).(nu.ta).<ja>	(a.ne).(pe.ma).<ja>
Optimización de pies	(a.kii).(nu.ta).<ja>	(a.nee).(pe.ma).<ja>
Acento primario	(a.kii).(nu.ta).<ja>	(a.nee).(pe.ma).<ja>
Forma superficial	akiiñutája	aneepemája
Glosa	sin holgazanear	sin comprar

Tres casos de aparente excepción a los principios básicos de la Teoría Métrica del Acento han sido discutidos por Álvarez: vocales largas en sílaba inicial de palabras (Álvarez 1997a), palabras bisílabas con vocal larga en la primera sílaba (Álvarez 1997b) y vocales largas en dos sílabas sucesivas (Álvarez 1998).

### Conclusiones

Se evidencia que en kari'ña una sílaba se hace pesada a través de tres procesos esenciales: por alargamiento vocálico, por geminación de la consonante siguiente y por la inserción de la glotal como coda.

En kari'ña, la sílaba tónica principal de la palabra recae sobre la cabeza del último pie. Como consecuencia de esto y en conjunción con la extrametricidad de la sílaba final, no puede haber en esta lengua palabras agudas, sólo existirán palabras graves y esdrújulas.

### Bibliografía

- Abbot, Miriam (1991). Macushi. En: Derbyshire, Desmond C. y Geoffrey K. Pullum (Eds), *Handbook of Amazonian Languages*. Vol. III. Berlín: Mouton de Gruyter. (págs. 23-160).
- Álvarez, José (1996a). Vocales caducas y sílabas temáticas en pemón taurepán: ¿Fonología o morfología? *Omnia* 2(2):39-74.

- Álvarez, José (1997b). La variación del morfema de transitivizador en kari'ña. Ponencia presentada en el XVI Encuentro Nacional de Docentes e Investigadores de la Lingüística, 13-17 Octubre 1997. Universidad de Oriente, Núcleo Nueva Esparta.
- Álvarez, José (1997c). Fenómenos de palabra mínima en kari'ña. Ponencia presentada en las II Jornadas de Investigación del Instituto de Investigaciones Literarias y Lingüísticas, 8-10 Diciembre 1997. Maracaibo: Facultad de Humanidades y Educación, Universidad del Zulia.
- Álvarez, José (1997d). La Variación del Morfema de Presente en Kari'ña. Ponencia presentada en la XLVII Convención Anual de la Asociación Venezolana para el Avance de la Ciencia -Jornadas de Lingüística ALFAL-AsoVAC. Valencia: Universidad de Carabobo.
- Álvarez, José (1998). Present Tense Allomorphy and Metrical Stress in Kari'ña (Cariban). Annual Meeting of the Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas, Enero 8-11, 1998, New York.
- De Goeje, Claudius H. (1910,44). *Études Linguistiques Caraïbes*. Amsterdam: Verhandelingen van de Koninklijke Akademie van Wetenschappen, Afdeling letterkunde, No. 10 (3), No. 49 (2).
- Derbyshire, Desmond C. (1985). *Hixkaryana and Linguistic Typology*. Arlington, Texas: Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington.
- Gildea, Spike (1992). Comparative Cariban Morphosyntax: On the Genesis of Ergativity in Independent Clauses. Eugene: University of Oregon (tesis doctoral inédita).
- Gilij, Filippo Salvatore (1965). *Ensayo de Historia Americana*. 3 vols. Traducción de Antonio Tovar. Caracas: Biblioteca de la Academia Nacional de la Historia. (originalmente publicada en italiano en 1782).
- Hoff, Berend J. (1968). *The Carib Language. Phonology, Morphology, Texts and Word Index*. Verhandelingen van het Koninklijk Instituut voor Taal-Land-, en Volkenkunde, No. 55. [Nijhoff, The Hague] Dordrecht y Providence: Foris.
- Hayes, Bruce (1995). *Metrical Stress Theory, Principles and Case Studies*. Chicago y Londres: The University of Chicago Press.
- Hoff, Berend J. (1978). The Relative Order of the Carib Finite Verb and its Nominal Dependents. En Jansen, Frank (ed) (1978). *Studies on Fronting*. Dordrecht and providence: Foris.
- Hoff, Berend J. (1995). Configurationality and Nonconfigurationality in the Carib Language of Surinam. *International Journal of American Linguistics* 61(4):347-377.

- Mattéi-Müller, Marie-Claude (1981). La reducción silábica en panare. *Amerindia* 6:59-84.
- Mosonyi, Jorge (1978). *Diccionario Básico del idioma Cariña*. Trabajo de Ascenso para optar a la categoría de Profesor Agregado. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Mosonyi, Jorge (1982). *Morfología Verbal del Idioma Cariña*. Tesis de Maestría en Lingüística, Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Mosonyi, Jorge (1983). Investigación Empírica y Teoría Lingüística: Hipótesis sobre la Significación de algunos rasgos estructurales del Idioma Cariña. En: *Actas del III Encuentro de Lingüistas*, p. 141-157. Caracas: Instituto Universitario Pedagógico de Caracas.
- Mosonyi, Jorge (1986). Algunos problemas referentes a la Interpretación de las categorías morfológicas de la Lengua Cariña (Kari'ña, Familia Caribe, Venezuela). En: *Actas del V Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (ALFAL)*. María Teresa Rojas (ed.), 433-441. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Socorro, Marlene & José Álvarez (1997). Denominal Verbs in Kari'ña (Cariban). Annual Meeting of the Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas, Enero 8-11, 1998, New York City.
- Socorro, Marlene (1997). Los adjetivos en kari'ña. Ponencia presentada en las II Jornadas de Investigación del Instituto de Investigaciones Literarias y Lingüísticas, Facultad de Humanidades y Educación, Universidad del Zulia, Maracaibo (Venezuela), 8-10 Diciembre 1997.
- Socorro, Marlene (1998). Interacción de morfología y fonología en el sistema verbal del kari'ña (Caribe). Trabajo para optar al título de Magister en Lingüística. Maracaibo (Venezuela): Universidad del Zulia.